



Oggetto:- Offerta pro terremotati di Amatrice e Accumoli – **RESOCONTO FINALE**

Betreff: Unterstützung der Erdbebensgeschädigten von Amatrice und Accumoli - **ABSCHLUSSBERICHT**

Care Colleghe e cari Colleghi Maestri del Lavoro,

Con la lettera dello scorso mese di luglio chiedavamo a tutti i Soci dei Maestri del Lavoro di Bolzano un' offerta volontaria per lo scopo in oggetto garantendo che quel denaro sarebbe andato a buon fine.

Dalla raccolta volontaria tra i Soci abbiamo raccolto € 6.435,00.

Il Consolato regionale "Trentino-Alto-Adige" ha donato € 100,00.

Il Consolato Provinciale di Bolzano ha contribuito con € 2.005,00.

Abbiamo così raccolto la somma di € 8.540,00.

Come Vi avevamo detto ci siamo appoggiati alla ONLUS locale "La via del sale" con sede a Cittareale(RI)- tra Accumoli e Amatrice affinché il denaro raccolto dalle offerte andasse effettivamente a questa gente bisognosa.

I volontari della "Via del Sale" ci hanno segnalato due famiglie in particolari condizioni di bisogno oltre ad indicarci, sul mercato dell'usato in ottime condizioni, due occasioni di casette mobili.

Considerato anche i costi del trasporto, siamo così riusciti ad acquistare una casetta e a contribuire all'acquisto di buona parte di una seconda casetta.

Alla posa in opera hanno contribuito i volontari della "Via del Sale" e per gli allacciamenti hanno provveduto in modo autonomo le famiglie da noi aiutate.

La prima casetta è stata donata ad una famiglia,

Liebe Kolleginnen und Kollegen der Meister der Arbeit

Mit Schreiben des vergangenen Monats Juli haben wir alle Mitglieder der Meister Der Arbeit von Bozen, um eine freiwillige Spende in der oben angeführten Angelegenheit, unter Garantie, dass das Geld erfolgreich verwendet wird, ersucht.

Durch die freiwilligen Spenden haben wir € 6.435,00 erhalten.

Das Regionale Konsulat "Trentino-Alto-Adige" hat € 100,00 gespendet.

Das Provinziale Konsulat von Bozen hat mit € 2.005,00 beigetragen.

Wir haben insgesamt € 8.540,00 an Spenden gesammelt.

Wie wir euch mitgeteilt haben, stützten wir uns auf die lokale ONLUS Organisation "La via del sale" mit Sitz in Cittareale (RI) – zwischen Accumoli und Amatrice, so dass das gesammelte Geld der Spenden effektiv an die bedürftigen Leute geht.

Die Freiwilligen der "Via del Sale" haben uns auf zwei Familien in besonderen Notsituationen hingewiesen, und auf zwei sehr gute Gelegenheiten zum Ankauf von zwei mobilen Häuschen auf dem Gebrauchtmart aufmerksam gemacht.

Unter Berücksichtigung der Transportkosten ist es uns so gelungen ein Häuschen zu kaufen und einen guten Teil zum Ankauf eines zweiten Häuschens beizutragen.

Zur Errichtung trugen die Freiwilligen der "Via del Sale" bei, während die Verbindungen in Eigenleistung von den von uns unterstützten Familien vorgenommen wurden.

Das erste Häuschen wurde einer Familie

tra Norcia e Cittareale, la cui casa era stata dichiarata inagibile e che da un anno viveva in una piccola roulotte per poter accudire alle necessità della loro azienda agricola (v. foto).

In questa occasione il giorno 16.09.2017, il Consolato di Bolzano rappresentato da Sibilla, Rocco, Parise e Marinaro si è recato sul posto collaborando con i volontari della "via del Sale" alla posa e provvedendo in conclusione ad applicare sulla casetta una Targa-Ricordo che vedete nelle immagini allegate alla presente.

La seconda casetta è stata donata ad un nucleo familiare con una storia molto triste: il capofamiglia dopo aver atteso invano un aiuto e non reggendo più psicologicamente la situazione si era suicidato dallo sconforto.

Anche su questa seconda casetta i volontari della „Via del sale“ hanno applicato la nostra targhetta a ricordo (v.foto).

Ciascuna casetta donata si compone di cucina/soggiorno, camera matrimoniale, cameretta e bagno (v.foto) ha un ottimo isolamento esterno, è dotata di servizio igienico interno con regolari allacciamenti all'acquedotto e alla fognatura comunale nonché di un impianto di riscaldamento/raffreddamento a pompa di calore alimentato a gas.

Concludo questo resoconto ringraziando tutti i nostri Soci e simpatizzanti che hanno accolto questo appello con una sorprendente solidarietà.

Bolzano/Bozen 20.10.2017

Cordiali saluti

zwischen Norcia und Cittareale gespendet, deren Haus als unbewohnbar erklärt worden war und die ein Jahr lang in einem kleinen Wohnwagen lebte, um den Bedürfnissen ihres landwirtschaftlichen Betriebes nachkommen zu können. (siehe Foto).

Bei dieser Gelegenheit am 16. September 2017 hat sich das Konsulat von Bozen, vertreten durch Sibilla, Rocco, Parise und Marinaro, an den Ort begeben, indem es mit den Freiwilligen der "Via del Sale" bei der Errichtung zusammenarbeitete und zum Abschluss eine Erinnerungsplakette, am Häuschen angebracht hat.

Das zweite Häuschen wurde einer Familie mit einer sehr traurigen Geschichte gespendet: Das Familienoberhaupt, das vergeblich auf Hilfe wartete und die Situation psychisch nicht verkraften konnte und sich aus Verzweiflung das Leben genommen hat.

Auch auf diesem zweiten Häuschen haben die Freiwilligen der „Via del sale“ unsere Erinnerungsplakette angebracht (siehe Bild).

Jedes gespendete Häuschen besteht aus einer Wohnküche, einem Schlafzimmer mit Doppelbett, einem Schlafzimmer und einem Badezimmer (siehe Foto). Es verfügt über eine hervorragende Wärmedämmung, ist ausgestattet mit einer Innentoilette mit regulären Wasser- und Abwasseranschlüssen, sowie einer Heizung/Kühlung mittels gasbetriebener Wärmepumpe.

Ich schließe diesen Bericht ab, indem ich allen unseren Mitgliedern und Sympathisanten danke, die diesen Aufruf mit einer bemerkenswerten Solidarität gefolgt sind.

Mit freundlichen Grüßen

**Il Console della Provincia di Bolzano
Der Konsul der Provinz Bozen**

MdL/MdA Pierluigi Sibilla (Mobil 0039-320-4783005)

Allegati/Anlage:Foto e Articolo-Web sul Sito della"Via del Sale" / Fotos und Web-Artikel der ONLUS

Allegati al RESOCONTO FINALE

Anlage des ABSCHLUSSBERICHTS

Prima Casetta (Savelli-Norcia 16.09.2017)

Erstens Häuschen (Savelli-Norcia 16.09.2017)



Arrivo del trasporto della casetta / Ankunft des Transportes des Häuschens



La casetta donata / Das gespendete Häuschen



**La Targa-Ricordo dei MdL –Bolzano
 Die Erinnerungsplakette der MdA - Bozen**



La casetta donata (Interno) / Das gespendete Häuschen (Innenansicht)



I danni / Die Schäden



**Dove hanno vissuto fino ad oggi (1 anno)
 Wo sie bis heute gelebt haben (1 Jahr)**



L'Articolo pubblicato sul Sito Web dei ragazzi della "Via del Sale"



La Via del Sale Onlus è con **Marco Visca e altre 3 persone**

DA BOLZANO FINO A NORCIA 🏠

Oggi vi raccontiamo una bella storia. Una storia che parte da lontano, dai confini dell'Italia, lassù, all'estremo nord. Perché è proprio da lì che ci hanno chiamato, qualche settimana fa, dal Consolato Provinciale di Bolzano, con una notizia meravigliosa: "Vogliamo donare una casetta su ruote ad una famiglia colpita dal sisma."

Gli abbiamo parlato di una famiglia di Savelli, una frazione di Norcia, che dal 30 ottobre viveva ancora in roulotte perché la loro casa è inagibile di categoria E. Quattro persone impossibilitate a lasciare il territorio, perché proprietari di un'azienda agricola, costrette a vivere quasi un anno in roulotte in attesa della casetta del governo che non arriva mai (i lavori non sono neanche iniziati). Da Bolzano quasi facevano fatica a credere che la situazione fosse ancora così disperata. Hanno accettato subito di portare una casetta su ruote a questa famiglia.

Quindi eccoci, finalmente, con i donatori di Bolzano, a consegnare insieme la 28esima casetta del progetto "Una casetta per Amatrice".

Che bella la solidarietà che attraversa l'Italia intera, da Bolzano fino a Norcia.

#laviadelsaleonlus #unacasettaperamatrice
#TerremotoCentroItalia

Der WEB-Artikel der jungen Freiwilligen der ONLUS "La Via del Sale"



Gran parte della Seconda Casetta (Collecreta-Amatrice 14.10.2017)

Corografia / Plan



Die größte Teil des zweiten Häuschen (Collecreta-Amatrice 14.10.2017)

Arrivo del trasporto della 2.casetta / Ankunft des Transportes des 2.Häuschens



La famiglia con i ragazzi della ONLUS Die Familie mit den Leuten des ONLUS



Anche qui la Targa-Ricordo dei MdL –Bolzano Auch hier die Erinnerungsplakette der MdA Bozen

